

**Самое выгодное  
РАЗМЕЩЕНИЕ**

**МАТКАМАЯ**

12 км от Йоенсуу

**ПАКЕТЫ УСЛУГ:**

- Туристический пакет (лодка, палатка, рыболовные снасти). Сезон: июнь-октябрь.
- Джакузи (сауна, водный оздоровительный массаж)
- Гриль круглогодичный
- Бесплатное использование подключения интернета через соединение WLAN.

+358-40-777 5465 по-русски  
+358-40-764 6816 по-фински [www.matkamaja.fi](http://www.matkamaja.fi)  
обслуживание также на русском языке!

ГОСТЕВОЙ ПОРТ  
ГОРОДА ЙОЕНСУУ  
**www.jns.fi**

Все городские  
услуги рядом.  
50 мест  
для катеров.

**ВСЯ ФИНЛЯНДИЯ**  
[www.datsha.com](http://www.datsha.com)

**Наилучшие порты  
для путешественников  
на озере Сайма**

Наслаждайтесь островной,  
озерной природой на Сайме.

Порты:  
Satamosaari  
Ruuhonsaaret  
Ilkonsaari

- пристани  
- навесы для гриля  
- туалеты и утилизация мусора

В портах путешественники сами  
отвечают за свой отдых и чистоту  
территории.

Справки по туристическим объектам в Южной Карелии  
Вы найдете на: [www.ekarjala.fi/retkipohjeet](http://www.ekarjala.fi/retkipohjeet)

**Vipuvoimaa EU:lta**  
Elinkeino-, liikenne- ja  
uudistusteknologinen aluekehitysrahasto

Отдых в Южной Карелии / Etelä-Karjalan virkistysalueesäätiö

Euroopan unioni  
Euroopan aluekehitysrahasto

## Музей средневекового Стокгольма



здания Шведского парламента (Riksdagshuset) и строительства подземного гаража. Перед этим проводилось небольшое археологическое исследование территории. Во время этих предварительных работ было найдено много предметов середины 13 века, после чего

рых откопали около 1.300 скелетов. Кроме того, найдены были останки 11 судов: от простых рыбачьих лодок до хорошо оснащенного военного корабля. Всего была обследована площадь около 8 тыс. кв. м. и вывезено 50.000 кубометров земли. Начались довольно острые дебаты,

археологических раскопках, но и, в определенных случаях, самого места, где их нашли.

Экспозиция музея принципиально изменена. От старого варианта осталась площадь с позорным столбом и еще несколько экспонатов. Стены, пол и потолки переделаны. Музейные архитекторы постарались создать атмосферу старого города. В работе использовались, по возможности, оригинальные материалы. Так, для пола свозились каменные средневековые плиты, найденные в разных частях города.

Входя в музей, мы как бы попадаем в прошлое Стокгольма, мы не просто смотрим на музейные экспонаты, но проходим по улицам древнего города, видим, как 700 лет назад здесь строились храмы, как выращивались лечебные травы, как готовилась пища, шилась одежда и обувь.

В специальных витринах с помощью современных компьютерных технологий мы узнаем об археологических работах, об исторических исследованиях и находках, о методах сохранения старинных вещей, ставших музейными экспонатами.

Средневековый музей — бесплатный, так как он является муниципальным и входит в состав Стокгольмского городского музея.

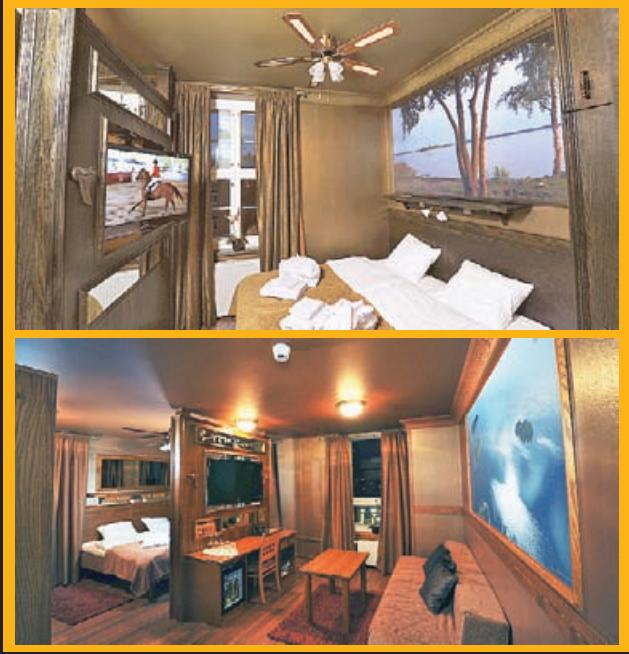
Римма Маркова



на месте планируемого гаража прошли уже серьезные археологические раскопки. Найдены и открытия поразили: на острове сохранились руины городской стены времен короля Густава Васы (Gustav Vasa), Хельгандсхюсет (Helgeandshuset) — дом Святого духа, так назывался в средневековой Европе дом, объединяющий функции больницы и дома престарелых; средневековые кладбища, на кото-

рхом откопали около 1.300 скелетов. Кроме того, найдены были останки 11 судов: от простых рыбачьих лодок до хорошо оснащенного военного корабля. Всего была обследована площадь около 8 тыс. кв. м. и вывезено 50.000 кубометров земли. Начались довольно острые дебаты,

**www.hotelkantarellis.fi**  
**В ГОРОДЕ ВААСА ОТКРЫТА  
НОВАЯ ГОСТИНИЦА**



В гостинице 60 номеров класса люкс. Во всех номерах сауна, в 57 номерах джакузи и отдельный туалет. Площадь номеров 30-44 м<sup>2</sup>. Цены как в обычных гостиницах. В 16 номерах французский балкон. Шикарные номера, беспроводной Интернет, ТВ 42". Киятильник для воды, кофе, чай, караоке, минибар. Утренние халаты и тапочки. Спальня и гостиная разделены стенной, где висит телевизор 42".

**HOTEL *Kantarellis*' Vaasa + Vasa**  
Rosteeninkatu 6,  
65100 Vaasa  
Тел. +358 (0)6 3578100  
[myyntipalvelu@kantarellis.fi](mailto:myyntipalvelu@kantarellis.fi)

**видеореклама**  
[www.kauppatie.com](http://www.kauppatie.com)

**Луосто — один из старейших в Финляндии лыжных центров.  
Несмотря на это, здесь сохранена природная  
чистота и лапландские традиции.**



Камень с высоток тундры, лапландская сосна, прочный дуб используются в декоре здания, созданном ручной работой.

Белый дуб на кухне создает атмосферу уюта и тепла. В мебель интегрирована самая современная бытовая техника. В строении много места, и все создано для хорошего отдыха.

Коттедж находится в Луосто Ukkoluostontie 27.



Во всех строениях сохранен старинный дух. Ручная обработка дерева создает неповторимый колорит, тысячи деталей рассказывают о традициях ручного труда.



Луосто — это индивидуальная целостность: строение, материалы, мебель, текстиль, отделка созданы для уютного проживания.

M RAUTIO OY  
VIERVAINIONTIE 5  
FI 85100 KALAJOKI  
TEL. +358 40 515 0270

**Коттедж  
на ваш вкус**  
Самый широкий в Финляндии  
выбор коттеджей для отдыха!

**Lomarengas.fi**

Обслуживание клиентов по тел.: +358 (0)306 502 520, эл. почта: [sales@lomarengas.fi](mailto:sales@lomarengas.fi)